



# Concours Kamishibai plurilingue 2018-2019

La Maison aux Monuments  
Catégorie Cycle 2



## La maison aux monuments



Bobby est une jeune fille de 21 ans. Elle s'est lancée dans une carrière d'agent secret depuis 3 ans. Elle aimerait pour autant bien profiter de ses vacances en Suisse. Bobby se dirige vers la maison qu'elle a louée au bord du lac. Elle rentre dans sa vaste maison. Sur sa gauche, elle y trouve un long couloir sombre.



Ce long couloir l'intrigue... Elle décide d'aller poser sa valise. Elle voudrait aller voir ce que cache ce couloir obscur. Après quelques observations, elle remarque qu'il y a 6 portes, avec sur chacune d'entre elles, une pancarte avec le nom d'un pays. Après avoir évalué tous les risques, elle ouvre la première porte: « FRANCE » qui est, étrangement, faite en baguettes de pain.



En ouvrant cette porte une odeur alléchante de baguette lui passe sous le nez. Cette délicieuse odeur l'insinue à rentrer. Après quelques pas, elle remarque un énorme vide. Elle va sonner chez son amie Martine.

- As-tu vu la Tour Eiffel?

- Non je ne l'ai pas vue. Va voir chez Mario en Italie !

Elle ressort de la porte et elle va à celle d'après: « ITALIE » qui est aussi étrangement faite de pizzas...



Elle passe par la porte surnommée « Italie »... Un délicieux parfum de focaccia lui rappelle des bons souvenirs de l'Italie mais deux rues plus loin elle s'aperçoit que la tour de Pise a disparu. Inquiète, elle se rend chez Mario.

Elle lui demande:

- Hai mai visto la torre di Pisa?

- No, non l'ho mai vista. vai a trovare Matthew a New-York.

Bobby décide de passer la porte d'à côté mais elle est aussi insolite que les deux premières, faite d'hamburgers.



En entrant par la porte nommée « Amérique », un klaxon rompt le silence. Pendant son trajet en taxi pour aller chez Matthew, elle se rend compte que le Statue de la Liberté s'est volatilisée...

Arrivée chez son ami, elle lui demande:

- Have you seen the Statue of Liberty?
- No, I haven't seen it. Go to Marcus and Marta in Spain.

Bobby ressort de l'Amérique et entre en Espagne, cette porte est étonnamment faite de poivrons.



En traversant cette porte, la jeune demoiselle entend une mélodie de flamenco qui lui chatouille les oreilles. Elle se dirige vers le centre et voit que la Sagrada Familia s'est envolée! Donc elle va chez Marcus et Marta.

- Habis visto la Sagrada Familia?

- No, no la hemos visto. Va a encontrar Mafalda en Portugal.

Dégoutée, elle ressort de la porte et se rend dans la suivante prénommée « Portugal », spécialement faite en briques.

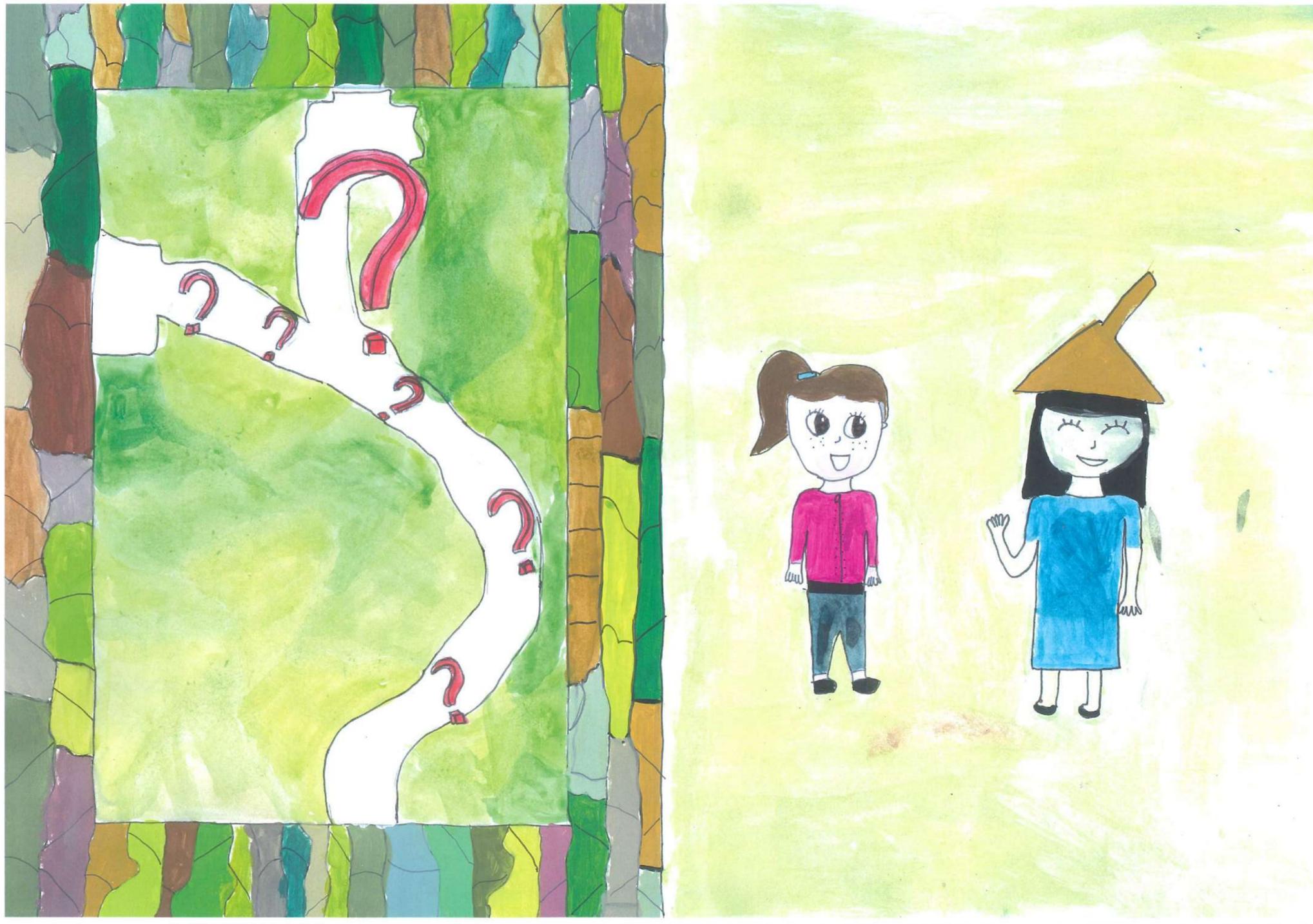


En entrouvrant la porte, une musique folklorique s'en échappe. Elle rentre brusquement et se rue sur le pont pour aller voir la Tour de Belém mais elle ne voit que la mer. Elle court, affolée, chez Mafalda et elle lui dit:

-Viste a Torre de Belém?

-Não, eu não vi. Vá ver Mei na China.

Bobby sort du Portugal et va en Chine. La porte chinoise est typiquement faite de bambous.



En ouvrant la porte, elle aperçoit à l'horizon le dragon de Chine. Quelques maisons plus loin, elle remarque que la muraille de Chine n'est plus présente...

La jeune fille tape un sprint jusqu'à chez Mei. Essoufflée, elle lui dit:

1. As-tu vu la grande muraille ?  
你(nǐ) 去(qù) 过(guò) 长(cháng) 城(chéng) 吗(mā) ?
2. Non, je n'ai pas vu la grande muraille.  
没(méi) 有(yǒu), 我(wó) 没(méi) 有(yǒu) 去(qù) 过(guò) 长(cháng) 城(chéng).

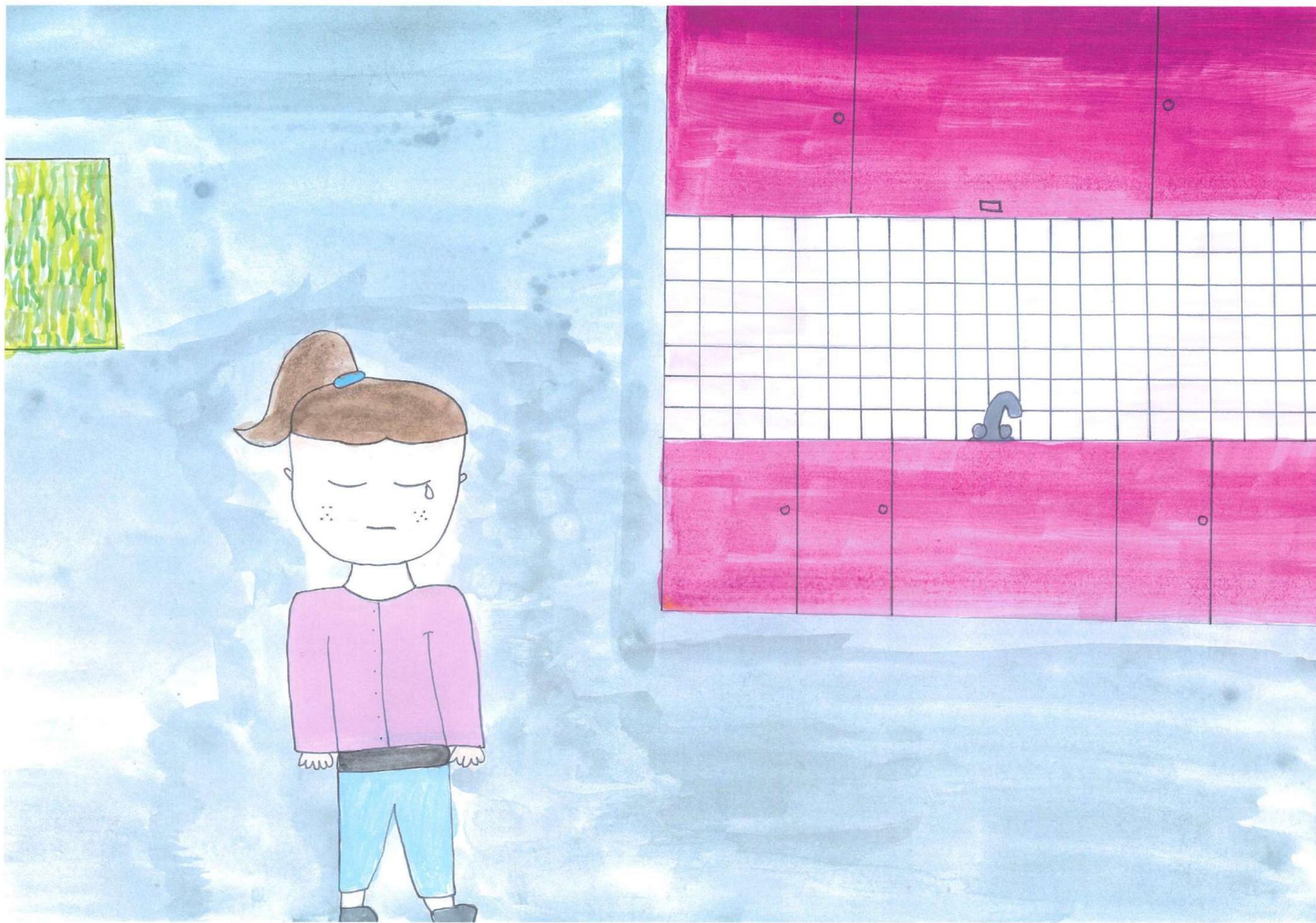
Je n'ai pas vu : 我(wó) 没(méi) 有(yǒu) 看(kàn) 过(guò)  
Je n'ai pas vu : 我(wó) 没(méi) 有(yǒu) 去(qù) 过(guò)

Et que le chinois, ça donne :

你 去 过 长 城 吗 ?

没 有 , 我 没 有 去 过 长 城 .

Elle ressort de la porte.



Bobby est vraiment triste de ne pas avoir vu tous les monuments. Attristée, elle va prendre un verre d'eau à la cuisine, en réfléchissant à ce qui s'est passé... Plus tard, elle veut aller prendre l'air espérant que ça l'aide à réfléchir. Elle ouvre la porte vitrée qui donne sur le jardin...



Son souffle se coupe pendant quelques longues secondes. Sous son nez, se trouvent alignés, un à un, tous les monuments disparus. Ils paraissent s'étendre sur ce magnifique coucher de soleil. Remplie d'une immense joie, elle décide d'appeler tous ses amis pour leur annoncer la grande nouvelle.



Tous ses amis arrivent pour fêter l'heureuse nouvelle. Une grande fête débute alors avec des jeux et des encas au menu. La fête se déroule à merveille. Tous les invités rentrent dans leur pays respectif avec leur monument correspondant.

Pour Bobby l'aventure se termine bien. D'ailleurs, perdue dans ses pensées, elle sourit car cette histoire lui rappelle bien que : peu importe la différence des cultures, il faut toujours s'aider entre amis et que les langues, finalement, ne sont qu'une barrière à sauter.